

Tre poesie in dialetto tursitano di MICHELE LE ROSE, diciassettenne al debutto

lunedì 16 febbraio 2009

TURS CHIN D NIV

Notte e gghiurne agghie pensate

quann'a Turs n' nivchate

A' c'ie s'avit fatt iangh iangh

e s'avin int pur i cahangh

Nda chiazziuc in i uagnan

e i vecch' s'azzuppan

Tursicell m'je tant ca p' res criase

a vid' i cristi n' ndi ch' s' nghise

M'arrecord ca nun ch'agghie p' tt ven

ma n'ata v' t ca nivch' t ciav' ra

po' s'ue

Mi ricordo
che non sono potuto venire

ma un'altra
volta che nevica ci verrÃ²

poi il sole
ha sciolto tutto

e sette
giorni dopo Natale Ã¨ arrivato.

Ã

V'NES

Femmen e ommen, v'nes acquÃ© Ã

prim
ca si r'fridd'tÃ v'nes a mangÃ© Ã

DÃ-cete
semp nononna mÃ"jeÃ Ã

e
ie v'agghie fe canosc a terra mÃ"je Ã

L'avÃ"reva
sent â€"addor di crispell' Ã

aunit
chi pupacce pummedor e raschatell

ch'
non parl  di frizzue ca mll c

 o
quant su bon st' piatt ant c

E
po' da viv' n' pikk d' vin'

e
na passi t a la Ravat ne
aff n'

add e
c' te   press pie e da uard 

V'nes e nun v' n' i s chi  d'aqu 

 

VENITE

Donne
e uomini venite qui

prima
che si raffreddi venite a mangiare

Â - dice sempre nonna mia -

e
io vi devo far conoscere la terra mia

Lo
dovreste sentire l'odore delle crispelle

assieme
ai peperoni pomodori e raschatelli

per
non parlare dei frizzuli con la mollica

oh
quanto son buoni questi piatti antichi

E
poi da bere un po' di vino

e
una passeggiata fino alla Rabatana

dove
c'Â il presepe e da guardare

Venite
e non ve ne andrete piÂ da qui. Â Â

Â

â€ˆU
CARNUERE

A
carnuere, da fore iÃ²ss'n' i mmascharÃ©t Â

ca
rir'n e iocÃ n'Ã acciÃ cannÃ©t Â

ohÃ cum se sciÃ lanÃ i uagnÃ¹n Â

ca
rir'n e iocÃ n' ch' cozz' e vallÃ¹n Â

vÃ-des
l'ommen ch' certe nascÃ²n Â

e
tant cristiÃ²n ca pÃ ret na pr'cessiÃ²n Â

A
priÃ© a Maronne ca non eta chiÃ²v Â

e
ca nun t'arrivÃ²n n'chep l'Ã²v Â

po'
quann Ã² scurÃ su tutt'Ã nda chiazzi Â

addÃ¹e
se vrÃ²sc't' ndi fiamm' Ã¹ pupazz Â

de
carnuere e l' vidÃ" s ca sa'n tutt dicriÃ©t

Mo
ca ci pens' a fest'Ã" spicciÃ©t,

e
ie agghie rumÃ" st tutt avvampchÃ©t.

Ã

IL
CARNEVALE

(T.d.A.)
- A carnevale di fuori escono i "mascherati"

che
ridono e giocano accaniti

oh
come si divertono i fanciulli

che
ridono e giocano per colline e valloni

vedi
gli uomini con certi nasoni

e
tanti cristiani che pare una processione

Devi
pregare la Madonna
che non piova

e
che non ti arrivino in testa le uova

poi
quando Ã buio sono tutti in piazza

dove
si brucia tra le fiamme il pupazzo

di
carnevale eÃ li vedete che si sono tutti
deliziati

Adesso
che ci penso la festa Ã finita

e
io sono rimasto tutto arrossito.

Ã

Michele LE ROSE ha 17
anni e frequenta la IV classe del Liceo scientifico presso l'Istituto "Santa
Maria" di Roma, dove vive con la famiglia (il padre Ã un noto oculista e la
madre insegnante elementare). Nato nel 1991 a Palestrina, in provincia di Roma,
ha vissuto fino all'etÃ di undici anni a Tursi con i nonni. Nella CittÃ di
Albino Pierro ha frequentato la Scuola elementare con il maestro Luigi
Caldararo, che lo ha voluto tra i protagonisti del film scolastico "Le Scarpe

di Pasquale", girato a Tursi e Valsinni. Nel tempo libero si dedica alla pratica del karate (5° Cintura Marrone), ma soprattutto scrive poesie dedicate alla terra degli affetti e dei ricordi.